

SOCIOLINGÜÍSTICA – UNA ENTREVISTA CON WILLIAM LABOV

William Labov
Universidad de Pennsylvania

ReVEL – Ha tenido usted una importancia muy grande en el desarrollo de la Sociolingüística en los Estados Unidos. Aun se puede considerar el fundador de la Sociolingüística Variacionista. ¿Puede contarnos un poco de su historia en el campo de la Sociolingüística?

Labov – Cuando empecé en la Lingüística, tenía en mente un cambio hacia un campo más científico, basado en el modo como las personas utilizaban el lenguaje¹ en la vida cotidiana. Cuando empecé a entrevistar a las personas y a las grabar, descubrí que en su habla se abarcaba mucha variación, que con la teoría padrón no se podía tratar. Surgieron las herramientas para el estudio de la variación y del cambio en progreso desde esa situación. Después, se mostró que el estudio de la variación les dio contestaciones a muchos de los problemas que no se resolvieron con la visión discreta de la estructura lingüística.

ReVEL – ¿Cuál es el objeto de estudio de la Sociolingüística?

Labov – Es la lengua², el instrumento que las personas utilizan para comunicarse el uno con el otro en el cotidiano. Ello es el objeto que es la meta del estudio de la mudanza y de la variación lingüística. Hay ramos de la Sociolingüística que privilegian otras cuestiones: planeamiento lingüístico, selección de la ortografía

¹ “Language” en el texto original. (N.T.)

² “Language” en el texto original. (N.T.)

oficial y otras que se refieren a las consecuencias sociales de los actos de habla³. Son todas ellas importantes áreas de estudio, pero siempre he abordado las grandes cuestiones de la lingüística: determinar la estructura de la lengua – sus formas y organización subyacentes, y mecanismos y causas del cambio lingüístico. Para esos objetivos, se han probado muy útiles los estudios de la lengua del cotidiano.

ReVEL – Tratando de la variación fonológica, ¿Cómo ve usted la relación entre la Sociolingüística Variacionista e las teorías generativas, como la Fonología Lexical y la Teoría de la Optimidad, por ejemplo?

Labov – Recientemente, he frecuentado un *workshop* sobre variación ministrado por fonólogos que se interesan en esas cuestiones. El trabajo que comencé en 1967 sobre las restricciones internas en el apagamiento de –t,d en inglés todavía es un tópico central para los fonólogos que intentan incorporar la variación en modelos formales. Gramática Harmónica, *OT* Estocástica, *Stratal OT* son las opciones consideradas. El creador de la Fonología Lexical, Paul Kiparsky, desarrolló una *Stratal OT* con una manera de capturar los *insights* de la Fonología Lexical, juntamente con la habilidad de la Teoría de la Optimidad para tratar con un *ranking* variable de restricciones. Además, el tratamiento de las relaciones fundamentales descubiertas en el trabajo sociolingüístico es un problema central para esos desarrollos formales.

ReVEL – ¿Cual es el futuro de la Sociolingüística? ¿Cual es el futuro de la Sociolingüística Variacionista?

Labov – Lingüística no es una ciencia de previsiones, y preferiría dejar que ocurra el futuro a su tiempo. Lo que va a determinarlo es si los estudios de la mudanza y de la variación lingüística dan en una rota cumulativa y progresiva para contestar cuestiones fundamentales sobre la naturaleza del lenguaje e de las personas que la usan.

³ “Speech actions” en el texto original (N.T.)

ReVEL – ¿Puede usted por favor sugerir algunas lecturas esenciales en el campo de la Sociolingüística?

Labov – Entre los más importantes estudios iniciales, creo se debe familiarizar con el trabajo de Peter Trudgill en Norwich, con Walt Wolfram en Detroit y con los míos en Nueva York, que recién aparecieron en una segunda edición, bien como en el libro, *Sociolinguistic Patterns*. Se hacen en Brasil algunos de los más importantes trabajos sobre mudanza y variación; y se debe conocer las investigaciones de Anthony Naro, Marta Scherre, Sebastian Votre, Gregory Guy, Eugenia Duarte y Fernando Tarallo. Se correlacionan muchos de estos trabajos con investigaciones de variación en español en los estudios de Shana Poplack, Richard Cameron, and Carmen Silva-Corvalán. Mi trabajo más reciente está reportado en dos volúmenes de *Principles of Linguistic Change* (1994, 2001). Por fin, uno que desee actualizarse en investigaciones en ese campo debe leer el periódico *Language Variation and Change*, en lo cuál los más importantes trabajos aparecen.